



Dual Crown Front Suspension



Dual Crown
Front Suspension
User Manual

Podwójna korona
Zawieszenie przednie
Podręcznik użytkownika

Dobbelt krone
Foraffjedring
Brugervejledning

Dvojitá korunka
Přední odpružení
Příručka pro uživatele

Umār dublu
Suspensie față
Manual de utilizare

Διπλή κορώνα
Εμπρός ανάρτηση
Εγχειρίδιο χρήστη

Tools and Supplies

Narzędzia i materiały eksplotacyjne

Highly specialized tools and supplies are required for the installation of your RockShox components. We recommend that you have a qualified bicycle mechanic install your RockShox components.

Do montażu komponentów RockShox wymaga się użycia specjalistycznych narzędzi i materiałów eksplotacyjnych. Zaleca się zlecenie montażu komponentów RockShox wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

Værktøj og materialer

Nástroje a pomůcky

Der kræves meget specielle værktøjer og materialer til montering af dine RockShox-dele. Vi anbefaler, at du får en kvalificeret cykelmekaniker til at montere dine RockShox-dele.

K montáži součástí RockShox jsou potřeba vysoko specializované nástroje a pomůcky. Montáž součástí RockShox doporučujeme přenechat kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.

Scule și accesorii

Εργαλεία και παρεχόμενα

Pentru montarea componentelor RockShox sunt necesare scule și materiale speciale. Recomandăm ca montarea componentelor RockShox să se facă de un mecanic de biciclete calificat.

Απαιτούνται εξαιρετικά εξειδικευμένα εργαλεία και παρεχόμενα για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων RockShox. Συνιστούμε να γίνεται η τοποθέτηση των εξαρτημάτων RockShox από επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.



SAFETY INSTRUCTIONS

You must read and understand the safety and warranty document before proceeding with installation. Improperly installed components are extremely dangerous and could result in severe and/or fatal injuries. If you have any questions about the installation of these components, consult a qualified bicycle mechanic. This document is also available on www.sram.com.

INSTRUKTIONER VEDR. SIKKERHED

Læs og forstå dokumentet vedrørende sikkerhed og garantier, før du forsætter med monteringen. Forkert monterede dele er ekstremt farlige og kan medføre alvorlige og/eller dødelige personskader. Hvis du har spørgsmål vedrørende monteringen af disse dele, skal du spørge en kvalificeret cykelmekaniker. Dette dokument findes også på www.sram.com.

INSTRUCTIUNI DE SECURITATE

Înainte de a începe instalarea trebuie să citiți și să înțelegeți documentul privind securitatea și garanția. Furcile montate incorrect sunt extrem de periculoase și pot cauza accidente grave și/sau chiar mortale. Pentru întrebări referitoare la aceste piese consultați un mecanic de biciclete calificat. Acest document este disponibil și la www.sram.com.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem montażu musisz zapoznać się z dokumentem omawiającym zasady bezpieczeństwa i gwarancję. Niewłaściwie zainstalowane komponenty są bardzo niebezpieczne i mogą spowodować poważne i/lub śmiertelne obrażenia. W przypadku pytań dotyczących montażu tych elementów skonsultuj się z wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym. Dokument ten jest również dostępny na stronie www.sram.com.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před montáží je nutné si přečíst dokument s bezpečnostními a záručními informacemi a porozumět jeho obsahu. Nesprávně nainstalované součásti jsou velmi nebezpečné a mohou zapříčinit závažná nebo dokonce smrtelná zranění. V případě jakýchkoli dotazů ohledně montáže tétoho dílu se obraťte na kvalifikovaného mechanika jízdních kol. Tento dokument je rovněž k dispozici na webových stránkách www.sram.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το έγγραφο ασφάλειας και εγγύησης πριν προχωρήσετε με την τοποθέτηση. Εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά είναι εξαιρετικά επικίνδυνα και μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή/και θανάσιμους τραυματισμούς. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την τοποθέτηση των εξαρτημάτων αυτών, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων. Το έγγραφο αυτό είναι επίσης διαθέσιμο στη διεύθυνση www.sram.com.

Dual Crown Fork with Direct Mount Stem

Widelec o podwójnej koronie ze wspornikiem montowanym bezpośrednio

Dobbeltkronet forgaffel med direkte monteret frempind

Vidlice s dvojitou korunkou a představcem pro přímou montáž

Furcă cu umăr dublu și pipă cu montare directă

Πηρούνι διπλής κορώνας με στέλεχος άμεσης τοποθέτησης (Direct Mount)



Install a headset into the bicycle frame and a 29.9 mm crown race onto the fork according to your headset manufacturer's instructions.

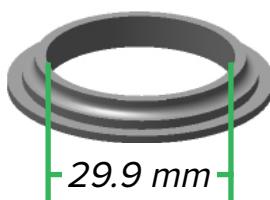
Zamocuj stery headset w ramie roweru oraz pierścień korony 29,9 mm na widelcu zgodnie z instrukcją producenta sterów.

Monter et kronrør på cykelrammen og et 29,9 mm kronrulleje på forgæflen efter anvisningerne fra producenten af kronrøret.

Nasadte hlavové složení do rámu kola a 29,9mm drážku korunky na vidlici podle pokynů výrobce hlavového složení.

Montați un set de cuvete pe cadrul bicicletei și un inel de umăr de 29,9 mm pe furcă, în conformitate cu instrucțiunile producătorului setului de cuvete.

Τοποθετήστε ένα ποτήρι στο σκελετό του ποδηλάτου και ροδέλα κορώνας 29,9 mm στο πηρούνι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του ποτηριού.



Measure the length of the headtube and the installed headset cups to determine the correct upper crown for your bike.

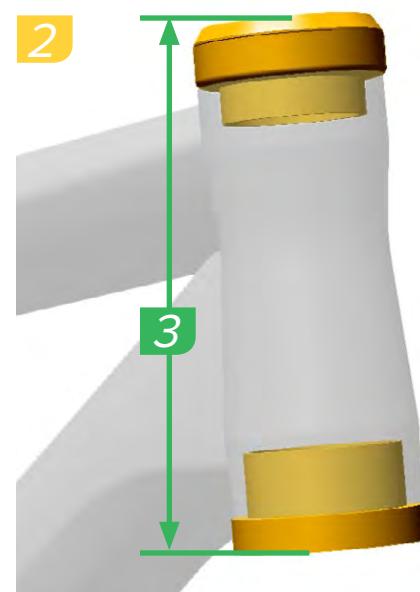
Zmierz długość główki ramy i zamontowanych misek steru, by ustalić, która góra korona będzie odpowiednia dla Twojego roweru.

Mål længden af kronrøret og de monterede kronrørsskåle for at finde frem til den korrekte øvre krone til din cykel.

Změřte délku hlavové trubky a nasazených misek hlavového složení a určete správnou horní korunku pro toto jízdní kolo.

Măsurăți lungimea gâtului cadrului și a cupelor setului de cuvete montat pentru a determina umărul superior corect pentru bicicleta dumneavoastră.

Μετρήστε το μήκος του σωλήνα και των τοποθετημένων ποτηριών για να προσδιορίσετε τη σωστή πάνω κορώνα για το ποδήλατό σας.

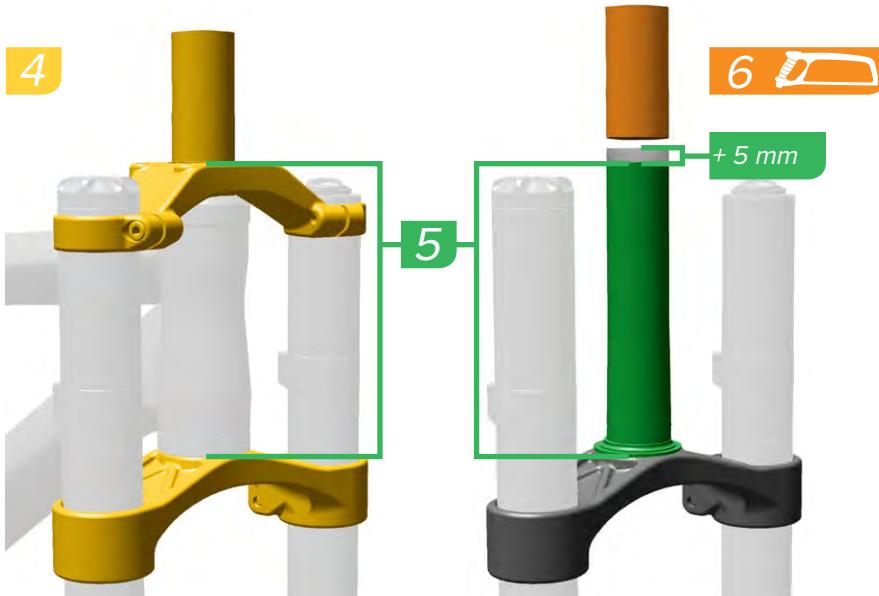


$148-168 \text{ mm} =$



$\geq 168 \text{ mm} =$





Install the fork into the frame, and install the upper crown onto the steerer tube and upper tubes. Do not tighten any of the crown bolts.

Measure the stack height of the headset, headtube, and upper crown.

Add a minimum of 5 mm to the stack height then remove the fork from the frame.

Mark the cut line, then cut the steerer tube using a hacksaw and saw guide. Smooth the cut area with 400 grit sand paper.

Zamontuj widelec w ramie, a górną koronę na rurze sterowej i górnych rurach. Nie dokręcaj jakichkolwiek śrub korony.

Zmierz łączną wysokość sterów headset, główek ramy i górnej korony.

Dodaj minimum 5 mm do łącznej wysokości, a następnie wymontuj widelec z ramy.

Zaznacz linię cięcia, a następnie przetni rurę sterową przy użyciu piły ręcznej i prowadnicy. Miejsce cięcia należy oszlifować papierem ściernym o ziarnistości 400.

Monter forgaflen på rammen, og monter den øvre krone på stilken og inderbenene. Spænd ikke nogen af kroneboltene.

Mål højden af styrfittings, kronrør og øvre krone.

Læg minimum 5 mm til højden og fjern så forgaflen fra rammen.

Marker en skærelinje, og skær så stilken over med en nedstryger. Slib det savede område med sandpapir korn 400.

Nasadte vidlice do rámu a namontujte horní korunku na trubku sloupku a horní trubky. Žádný ze šroubů korunky neutahujte.

Změřte celkovou výšku hlavového složení, hlavové trubky a horní korunky.

Přidejte k celkové výšce alespoň 5 mm a poté vidlice z rámu sejměte.

Označte linii řezu a poté trubku sloupku uřízněte pilkou na kov s vodítkem. Vyhladte oblast řezu smirkovým papírem o zrnitosti 400.

Montați furca în cadru, apoi umărul superior pe gâtul și brațele furcii. Nu strângeți suruburile umărului.

Măsurăți lungimea totală a setului de cuvete, gâtului și umărului superior.

Adăugați minim 5 mm la înălțimea totală și scoateți furca din cadru.

Marcați linia de tăiere și tăiați gâtul furcii cu un ferăstrău pentru metale cu ghidaj. Finisați zona tăiată cu hârtie abrazivă cu granulație de 400.

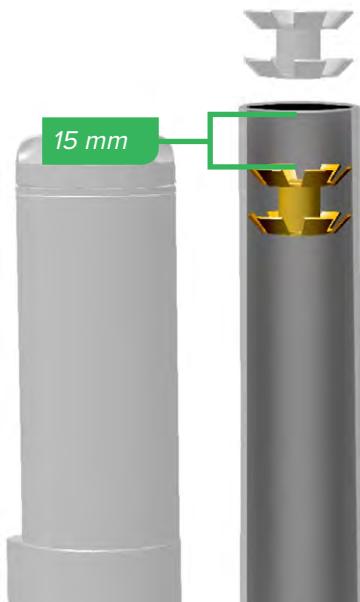
Τοποθετήστε το πηρούνι μέσα στο σκελετό και τοποθετήστε την πάνω κορώνα πάνω στο σωλήνα λαιμού και τους πάνω σωλήνες. Μην σφίξετε κανένα από τα μπουλόνια της κορώνας.

Μετρήστε το ύψος στοιβαξής του πητηριού, του σωλήνα και της πάνω κορώνας.

Προσθέστε τουλάχιστον 5 mm στο ύψος στοιβαξής και κατόπιν αφαιρέστε το πηρούνι από το σκελετό.

Σημαδέψτε τη γραμμή κοπής, και κατόπιν κόψτε το σωλήνα λαιμού με σιδεροπρίονο και οδηγό πριονιού. Λειάνετε όλη την περιοχή κοπής με γυαλόχαρτο των 400 grit.

7 $\geq 15 \text{ mm (0.6 in)}$



Install a star nut
15 mm (0.6 inches) into the
steerer tube.

Zamontuj w rurze
sterowej nakrętkę
gwiaździstą 15 mm.

Monter en stjerne 15 mm
i stilken.

Do trubky sloupku
namontujte 15mm
hvězdicovou matici.

Montați o piuliță în formă
de stea de 15 mm în gâtul
furcii.

Τοποθετήστε κουκουνάρα
15 mm μέσα στο σωλήνα
λαιμού.

8



Install the fork into the
frame, and install the upper
crown onto the steerer tube
and upper tubes. Do not
tighten any of the crown
bolts.

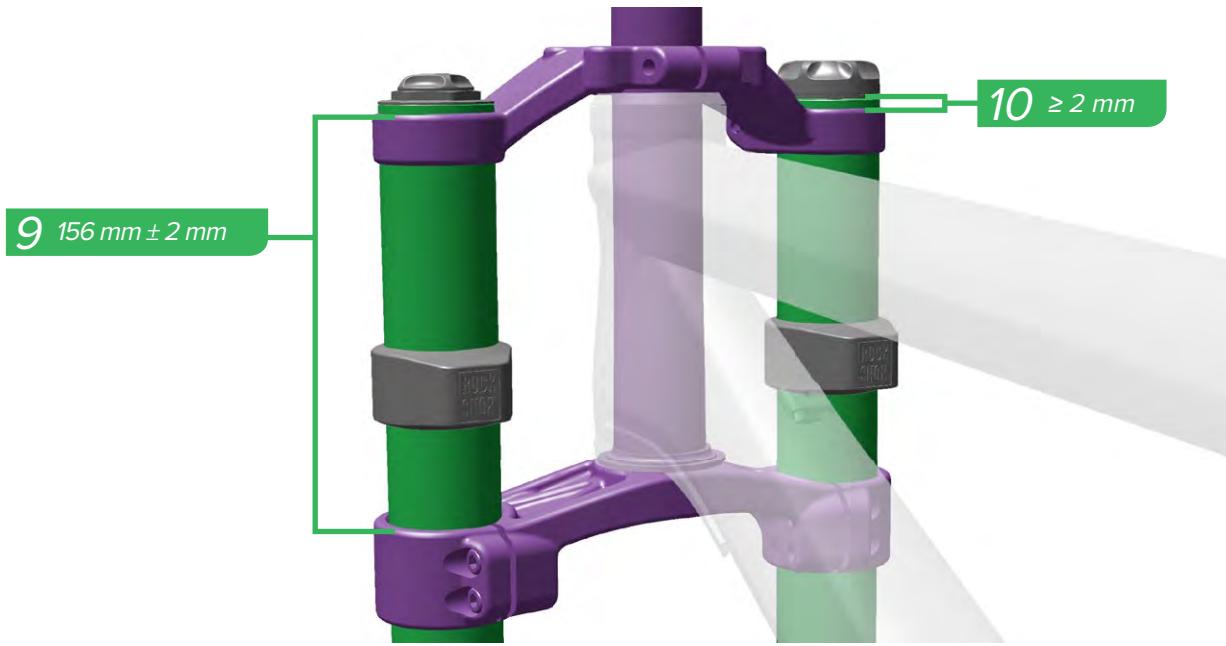
Zamontuj widelec w ramie,
a górną koronę na rurze
sterowej i górnych rurach.
Nie dokręcaj jakichkolwiek
śrub korony.

Monter forgaflen på
rammen, og monter den
øverste krone på stilken og
inderbenene. Spænd ikke
nogen af kroneboltene.

Namontujte vidlice do rámu
a na trubku sloupku a horní
trubky namontujte horní
korunku. Žádný ze šroubů
korunky neutahujte.

Montați furca în cadru, apoi
umărul superior pe gâtul și
brațele furcii. Nu strângăți
șuruburile umărului.

Τοποθετήστε το πηρούνι
μέσα στο σκελετό και
τοποθετήστε την πάνω
κορώνα πάνω στο σωλήνα
λαιμού και τους πάνω
σωλήνες. Μην σφίξετε
κανένα από τα μπουλόνια
της κορώνας.



Adjust the upper tubes so that the distance between the top of the upper crown and the top of the lower crown is 156 mm (± 2 mm), and there is at least 2 mm from the top of the upper crown to the top of the fork leg.

Wyreguluj górne rury w taki sposób, by odległość pomiędzy szczytem górnej korony a szczytem dolnej korony wyniosła 156 mm (± 2 mm) i by odległość pomiędzy szczytem górnej korony a szczytem ramienia widelca wynosiła co najmniej 2 mm.

Juster de øverste rør, så afstanden mellem toppen af den øverste krone og toppen af den laveste krone er 156 mm (± 2 mm), og der er mindst 2 mm fra toppen af den øverste krone til toppen af gaffelbenet.

Nastavte horní trubky tak, aby vzdálenost mezi horní stranou horní korunky a horní stranou spodní korunky byla 156 mm (± 2 mm) a aby mezi horní stranou horní korunky a horní stranou ramena vidlice byla vzdálenost alespoň 2 mm.

Reglați brațele superioare astfel încât distanța dintre partea de sus a umărului superior și partea de sus a umărului inferior să fie de 156 mm (± 2 mm) și să existe cel puțin 2 mm de la marginea superioară a umărului superior până la marginea superioară a brațului furcii.

Ρυθμίστε τους πάνω σωλήνες έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ της κορυφής της πάνω κορώνας και της κορυφής της κάτω κορώνας να είναι 156 mm (± 2 mm) και να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 2 mm από την κορυφή της πάνω κορώνας ως την κορυφή του σκέλους του πηρουνιού.



Tighten the 4 lower crown bolts to 5 N·m (44 in-lb), then re-tighten the 2 uppermost bolts to 5 N·m (44 in-lb).

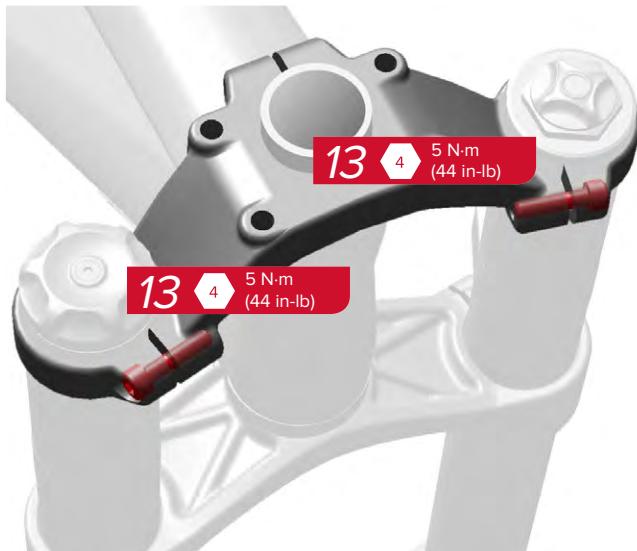
Dokrč 4 šruby dolnej korony momentem 5 N·m, a násťepne ponownie dokrč 2 najvyšzej poľožene šruby momentem 5 N·m.

Spænd de 4 laveste kronebolte til 5 N·m, og spænd så igen de 2 øverste bolte til 5 N·m.

Utáhněte 4 šrouby spodní korunky momentem 5 N·m a poté znovu utáhněte 2 nejvyšší šrouby momentem 5 N·m.

Strângeți cele 4 șuruburi ale umărului inferior la 5 N·m, apoi strângeți din nou cele 2 șuruburi de sus la 5 N·m.

Σφίξτε τα 4 κάτω μπουλόνια της κορώνας ως τα 5 N·m, και κατόπιν ξανασφίξτε τα 2 πάνω μπουλόνια ως τα 5 N·m.



Tighten the upper crown bolts to 5 N·m (44 in-lb).

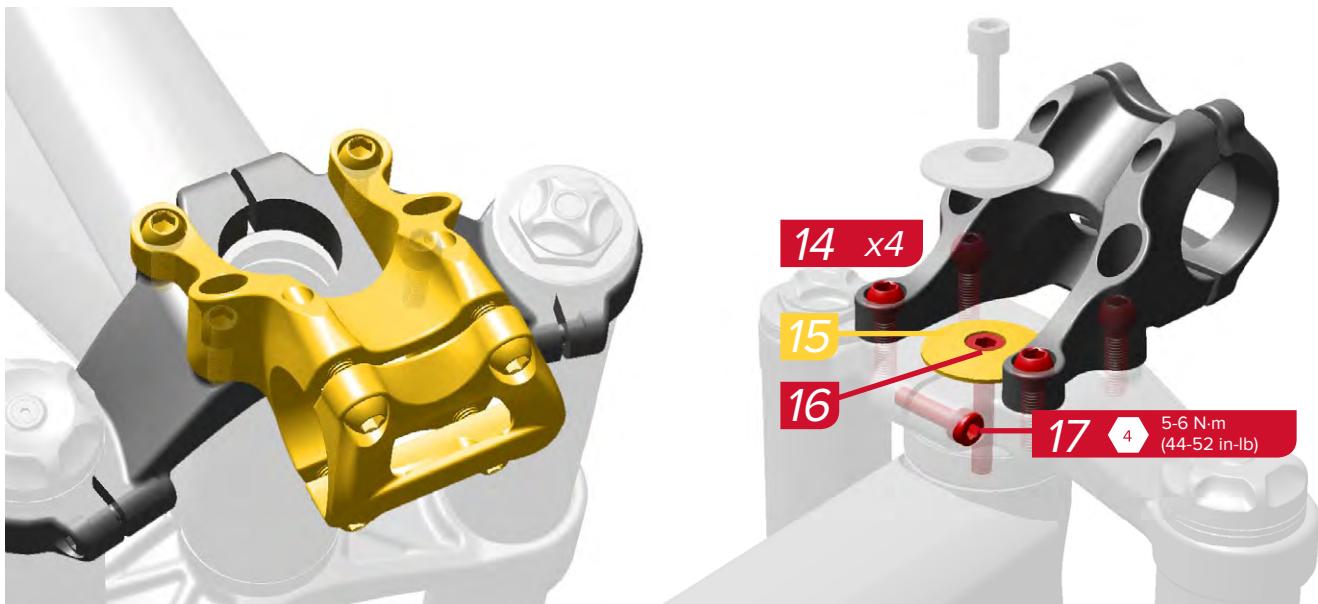
Dokrč šrubu górnej korony momentem 5 N·m.

Spænd de øverste kronebolte til 5 N·m.

Utáhněte šrouby horní korunky momentem 5 N·m.

Strângeți șuruburile umărului superior la 5 N·m.

Σφίξτε τα μπουλόνια της πάνω κορώνας ως τα 5 N·m.



Install, adjust, and tighten the direct mount stem and headset according to the manufacturer's instructions.

Tighten the steerer clamp bolt to 5-6 N·m (44-52 in-lb).

Zamontuj, wyreguluj i zaciśnij bezpośrednio montowany wspornik i stery headset zgodnie ze wskazówkami producenta.

Dokręć śrubę zacisku sterów momentem 5-6 N·m.

Monter, juster og spænd frempinden til direkte montering og styrfittings efter producentens anvisninger.

Spænd klampebolten til stilken til 5-6 N·m.

Nasadte, nastavte a utáhněte představec pro přímou montáž a hlavové složení podle pokynů výrobce.

Utáhněte šroub svorky sloupku momentem 5–6 N·m.

Montați, reglați și strângeți pipa și setul de cuvete conform instrucțiunilor producătorului.

Strângeți surubul de prindere de distanță la un cuplu de 5-6 N·m.

Τοποθετήστε, ρυθμίστε και σφίξτε το στέλεχος άμεσης τοποθέτησης (direct mount) και το ποτήρι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σφίξτε το μπουλόνι του σφιγκτήρα του σωλήνα λαιμού στα 5-6 N·m.

Dual Crown Fork with Steerer Tube Stem

Widelec o podwójnej koronie ze wspornikiem rury sterowej

Dobbeltkronet forgaffel med stilkfremplind

Vidlice s dvojitou korunkou a představcem trubky sloupku

Furcă cu umăr dublu și pipă cu montare pe gâțul furcii

Πηρούνι διπλής κορώνας με στέλεχος σωλήνα λαιμού



Install a headset into the bicycle frame and a 29.9 mm crown race onto the fork according to your headset manufacturer's instructions.

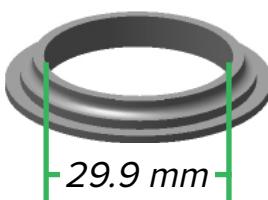
Zamocuj stery headset w ramie roweru oraz pierścień korony 29,9 mm na widelcu zgodnie z instrukcją producenta sterów.

Monter styrfittings på cykelrammen og et 29,9 mm kronrulleje på forgaflen efter anvisninger fra producenten af styrfittings.

Nasadte hlavové složení do rámu kola a 29,9mm drážku korunky na vidlici podle pokynů výrobce hlavového složení.

Montați un set de cuvete pe cadrul bicicletei și un inel de umăr de 29,9 mm pe furcă, în conformitate cu instrucțiunile producătorului setului de cuvete.

Τοποθετήστε ένα ποτήρι στο σκελετό του ποδηλάτου και ροδέλα κορώνας 29,9 mm στο πηρούνι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του ποτηριού.



Measure the length of the headtube and the installed headset cups to determine the correct upper crown for your bike.

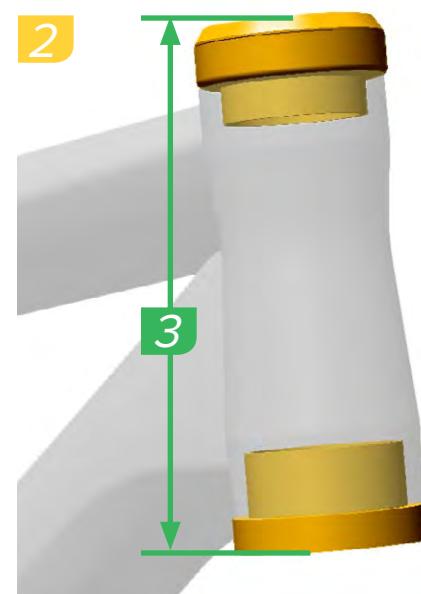
Zmierz długość główki ramy i zamontowanych misek steru, by ustalić, która góra korona będzie odpowiednia dla Twojego roweru.

Mål længden af kronrøret og de monterede kronrørsskåle for at finde frem til den korrekte øvre krone til din cykel.

Změřte délku hlavové trubky a nasazených misek hlavového složení a určete správnou horní korunku pro toto jízdní kolo.

Măsurăți lungimea gâtului cadrului și a cupelor setului de cuvete montat pentru a determina umărul superior corect pentru bicicleta dumneavoastră.

Μετρήστε το μήκος του σωλήνα και των τοποθετημένων ποτηριών για να προσδιορίσετε τη σωστή πάνω κορώνα για το ποδήλατό σας.



$148-168 \text{ mm} =$



$\geq 168 \text{ mm} =$



4



Install the fork into the frame, and install the upper crown onto the steerer tube and upper tubes. Install the stem and any desired spacers. Do not tighten any of the crown or stem bolts.

Measure the steerer tube according to the stem manufacturer's instructions. Be sure to account for the stack height of added spacers prior to cutting.

Cut the steerer tube using a hacksaw and saw guide. Smooth the cut area with 400 grit sand paper.

Zamontuj widelec w ramie, a górną koronę na rurze sterowej i górnych rurach. Zamontuj wsportnik i wszelkie pożądane rozpórki. Nie dokręcaj jakichkolwiek śrub korony.

Zmierz i utnij rurę sterową zgodnie ze wskazówkami producenta wsportnika. Przed odcięciem upewnij się, że uwzględnisz dodatkową wysokość rozpórek.

Odetnij rurę sterową przy użyciu piły ręcznej i prowadnicy. Miejsce cięcia należy oszlifować papierem ściernym o ziarnistości 400.

Monter forgaflen på rammen, og monter den øvre krone på stilken og underbenene. Monter frempinden og eventuelle afstandsringe. Overspænd ikke boltene til kronen eller frempinden.

Mål og kort stilken af efter anvisningerne fra producenten af frempinden. Sørg for at tage hensyn til højden af de stablede afstandskranse, før du skærer.

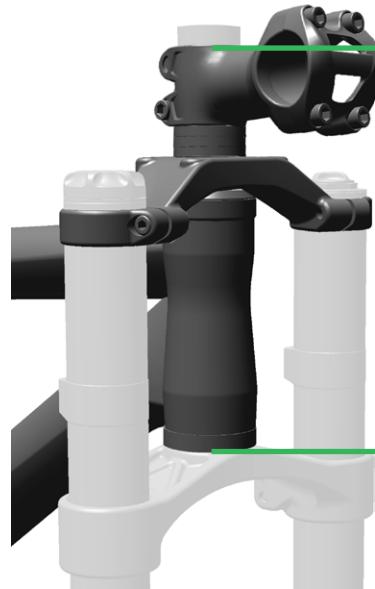
Marker en skærelinje, og skær så stilken over med en nedstryger. Slib det savede område med sandpapir korn 400.

Nasadte vidlice do rámu a namontujte horní korunku na trubku sloupu a horní trubky. Namontujte představec a veškeré potřebné vložky. Žádny ze šroubů korunky či představce neutahujte.

Změřte trubku sloupu podle pokynů výrobce představce. Před zkrácením sloupu ještě jednou překontrolujte, že jste vzali v potaz celkovou výšku představce, hlavového složení i podložek.

Uřízněte trubku sloupu pilkou na kov s vodítkem. Vyhladte oblast řezu smirkovým papírem o zrnitosti 400.

5



Montați furca în cadru, apoi umărul superior pe gâtul și brațele furcii. Montați pipa și distanțierele necesare. Nu strângeți șuruburile umărului sau pipei.

Măsurati gâtul furcii conform instrucțiunilor producătorului pipei. Înainte de a tăia asigurați-vă că țineți cont de înălțimea totală a distanțierelor adăugate.

Tăiați gâtul furcii cu un ferăstrău pentru metale cu ghidaj. Finisați zona tăiată cu hârtie abrazivă cu granulație de 400.

Τοποθετήστε το πηρούνι μέσα στο σκελετό και τοποθετήστε την πάνω κορώνα πάνω στο σωλήνα λαιμού και τους πάνω σωλήνες. Τοποθετήστε το στέλεχος και όσα διαχωριστικά θέλετε. Μην σφίξετε κανένα από τα μπουλόνια της κορώνας ή του στέλεχους.

Μετρήστε το σωλήνα λαιμού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του στελέχους. Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνυπολογίσει το συνολικό ύψος στοίβαξης των πρόσθετων ροδελών πριν να κόψετε.

Κόψτε το σωλήνα λαιμού με σιδεροπρίονο και οδηγό πριονιού. Λειάνετε όλη την περιοχή κοπής με γυαλόχαρτο των 400 grit.

6



7 $\geq 15 \text{ mm (0.6 in)}$



Install a star nut
15 mm (0.6 inches) into the
steerer tube.

Zamontuj w rurze sterowej
nakrętkę gwiaździstą 15 mm.

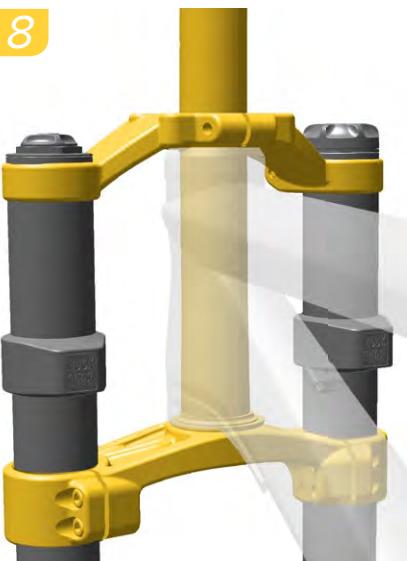
Monter en stjerne 15 mm
i stilken.

Do trubky sloupku
namontujte 15mm
hvězdicovou matici.

Montați o piuliță în formă
de stea de 15 mm în gâtul
furcii.

Τοποθετήστε κουκουνάρα
15 mm μέσα στο σωλήνα
λαιμού.

8



Install the fork into the
frame, and install the upper
crown onto the steerer tube
and upper tubes. Do not
tighten any of the crown
bolts.

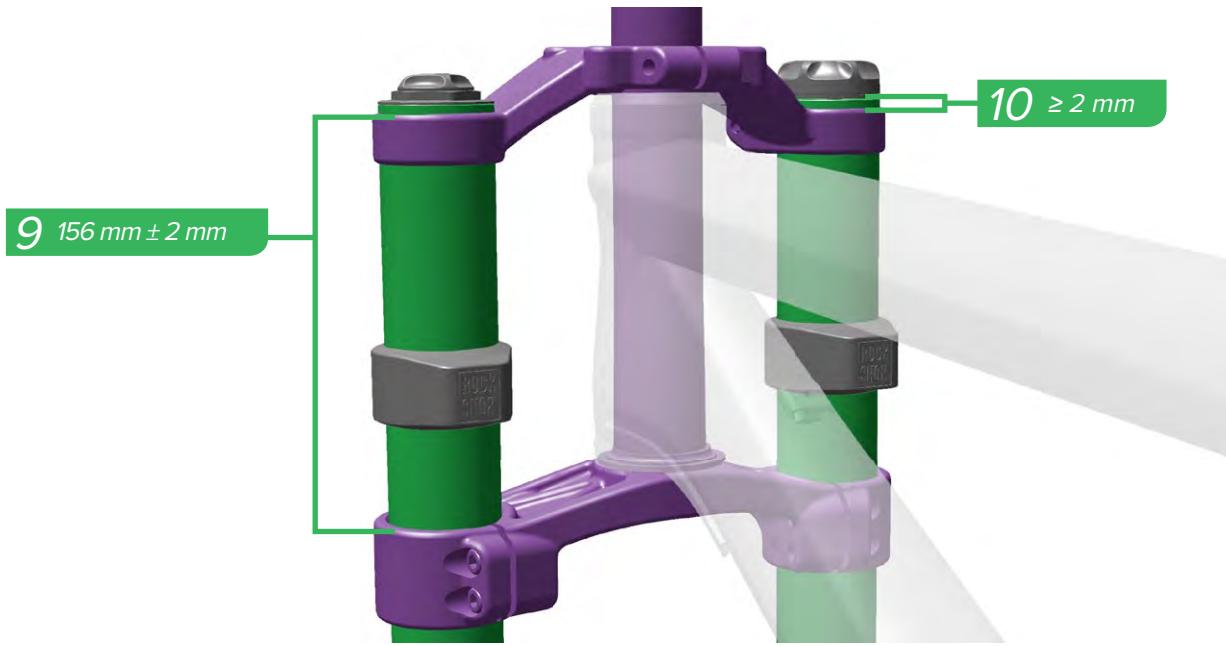
Zamontuj widelec w ramie,
a górną koronę na rurze
sterowej i górnych rurach.
Nie dokręcaj jakichkolwiek
śrub korony.

Monter forgaflen på
rammen, og monter den
øvre krone på stilken og
inderbenene. Overspænd
ikke nogen af kroneboltene.

Nasadte vidlice do rámu
a namontujte horní korunku
na trubku sloupku a horní
trubky. Žádný ze šroubů
korunky neutahujte.

Montați furca în cadru,
apoi umărul superior pe
gâtul și brațele furcii.
Nu strângeti șuruburile
umărului.

Τοποθετήστε το πηρούνι
μέσα στο σκελετό και
τοποθετήστε την πάνω
κορώνα πάνω στο σωλήνα
λαιμού και τους πάνω
σωλήνες. Μην σφίξετε
κανένα από τα μπουλόνια
της κορώνας.



Adjust the upper tubes so that the distance between the top of the upper crown and the top of the lower crown is $156 \text{ mm} (\pm 2 \text{ mm})$, and there is at least 2 mm from the top of the upper crown to the top of the upper tube.

Wyreguluj górne rury w taki sposób, by odległość pomiędzy szczytem górnnej korony a szczytem dolnej korony wyniosła $156 \text{ mm} (\pm 2 \text{ mm})$ i by odległość pomiędzy szczytem górnnej korony a szczytem ramienia widelca wynosiła co najmniej 2 mm .

Juster de øverste rør, så afstanden mellem toppen af den øverste krone og toppen af den laveste krone er $156 \text{ mm} (\pm 2 \text{ mm})$, og der er mindst 2 mm fra toppen af den øverste krone til toppen af gaffelbenet.

Nastavte horní trubky tak, aby vzdálenost mezi horní stranou horní korunky a horní stranou spodní korunky byla $156 \text{ mm} (\pm 2 \text{ mm})$ a aby mezi horní stranou horní korunky a horní stranou horní trubky byla vzdálenost alespoň 2 mm .

Reglați brațele superioare astfel încât distanța dintre partea de sus a umărului superior și partea de sus a umărului inferior să fie de $156 \text{ mm} (\pm 2 \text{ mm})$ și să existe cel puțin 2 mm de la marginea superioară a umărului superior până la marginea superioară a brațului.

Ρυθμίστε τους πάνω σωλήνες έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ της κορυφής της πάνω κορώνας και της κορυφής της κάτω κορώνας να είναι $156 \text{ mm} (\pm 2 \text{ mm})$ και να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 2 mm από την κορυφή της πάνω κορώνας ως την κορυφή του πάνω σωλήνα.



Tighten the 4 lower crown bolts to 5 N·m (44 in-lb), then re-tighten the 2 uppermost bolts to 5 N·m (44 in-lb).

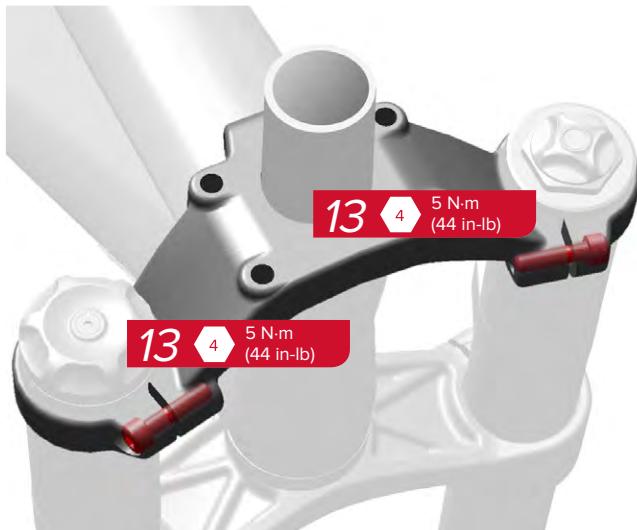
Dokrčť 4 šrouby dolnej korony momentem 5 N·m, a násťepne ponownie dokrčť 2 najvyšzej poľožene šrouby momentem 5 N·m.

Spænd de 4 laveste kronebolte til 5 N·m, og spænd så igen de 2 øverste bolte til 5 N·m.

Utáhněte 4 šrouby spodní korunky momentem 5 N·m a poté znova utáhněte 2 nejvyšší šrouby momentem 5 N·m.

Strângeți cele 4 șuruburi ale umărului inferior la 5 N·m, apoi strângeți din nou cele 2 șuruburi de sus la 5 N·m.

Σφίξτε τα 4 κάτω μπουλόνια της κορώνας ως τα 5 N·m, και κατόπιν ξανασφίξτε τα 2 πάνω μπουλόνια ως τα 5 N·m.



13 4 5 N·m
(44 in-lb)

Tighten the upper crown bolts to 5 N·m (44 in-lb).

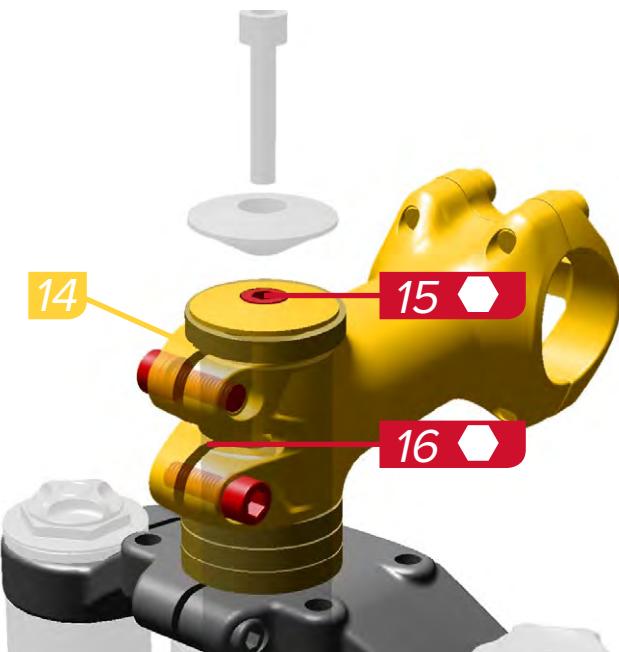
Dokrčť šrouby górnej korony momentem 5 N·m.

Spænd de øverste kronebolte til 5 N·m.

Utáhněte šrouby horní korunky momentem 5 N·m.

Strângeți șuruburile umărului superior la 5 N·m.

Σφίξτε τα μπουλόνια της πάνω κορώνας ως τα 5 N·m.



Install, adjust, and tighten the stem and headset according to the manufacturer's instructions.

Zamontuj, wyreguluj i zaciśnij wspornik i stery headset zgodnie ze wskazówkami producenta.

Juster og spænd frempinden og styrfittings efter producentens anvisninger.

Montați, reglați și strângeți pipa și setul de cuvete conform instrucțiunilor producătorului.

Τοποθετήστε, ρυθμίστε και σφίξτε το στέλεχος και το ποτήρι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Maxle Installation

Montaż Maxle

Montering af kaliber

Montáž osy Maxle

Montarea axului Maxle

Tóποθέτηση Maxle



Turn the non-drive side wedge expander counter clockwise until it no longer clicks.

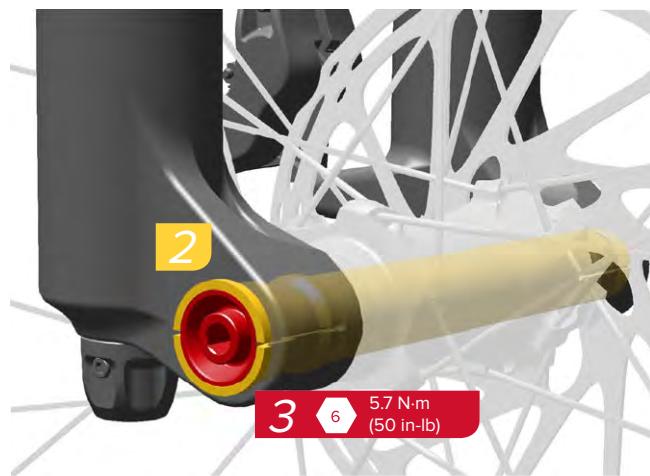
Drej kileudvideren på siden modsat kædesiden mod uret, til den ikke klikker.

Rotiți expandorul de pe partea neacționată a bicicletei spre stânga până când nu mai produce declicuri.

Obracaj przedłużacz klinowy po stronie bez napędu w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara do momentu, w którym przestanie klikania.

Otačejte klínovým rozširovačem na levé straně proti směru hodinových ručiček, dokud nepřestane cvakat.

Στρέψτε τη σφραγοειδή προέκταση στην πλευρά της μη οδήγησης αριστερόστροφα μέχρι να μην ακούτε ή να νιώθετε κλικ.



Install the Maxle through the drive side dropout, then tighten to 5.7 N·m (50 in-lb).

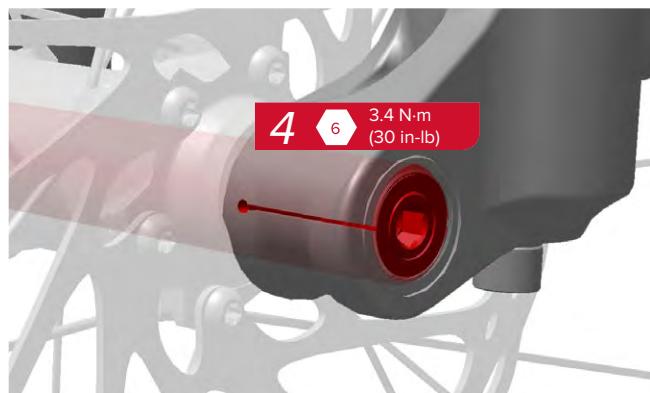
Monter Maxle i gaffelenden på kædesiden, og spænd det til 5,7 N·m.

Montați axul Maxle prin capul furcii de pe partea acționată a bicicletei, apoi strâneți-l la 5,7 N·m.

Zamontuj Maxle przez hak po stronie z napędem, a następnie dokręć momentem 5,7 N·m.

Namontujte osu Maxle skrz výrez na pravé straně a poté ji utáhněte momentem 5,7 N·m.

Τοποθετήστε το Maxle μέσω του νυχιού στην πλευρά οδήγησης και κατόπιν σφίξτε ως τα 5,7 N·m.



Tighten the non-drive side wedge expander to 3.4 N·m (30 in-lb).

Spænd kileudvideren på siden modsat kædesiden til 3,4 N·m.

Strâneți expandorul de pe partea neacționată a bicicletei la 3,4 N·m.

Dokręć przedłużacz klinowy po stronie bez napędu momentem 3,4 N·m.

Utáhněte klínový rozširovač na levé straně momentem 3,4 N·m.

Σφίξτε τη σφραγοειδή προέκταση στην πλευρά της μη οδήγησης ως τα 3,4 N·m.

Maxle Removal

Demontaž Maxle

Fjernelse af Maxle

Vyjmútí osy Maxle

Demontarea axului Maxle

Aφαιρέση Maxle



Turn the non-drive side wedge expander counter clockwise until it no longer clicks.

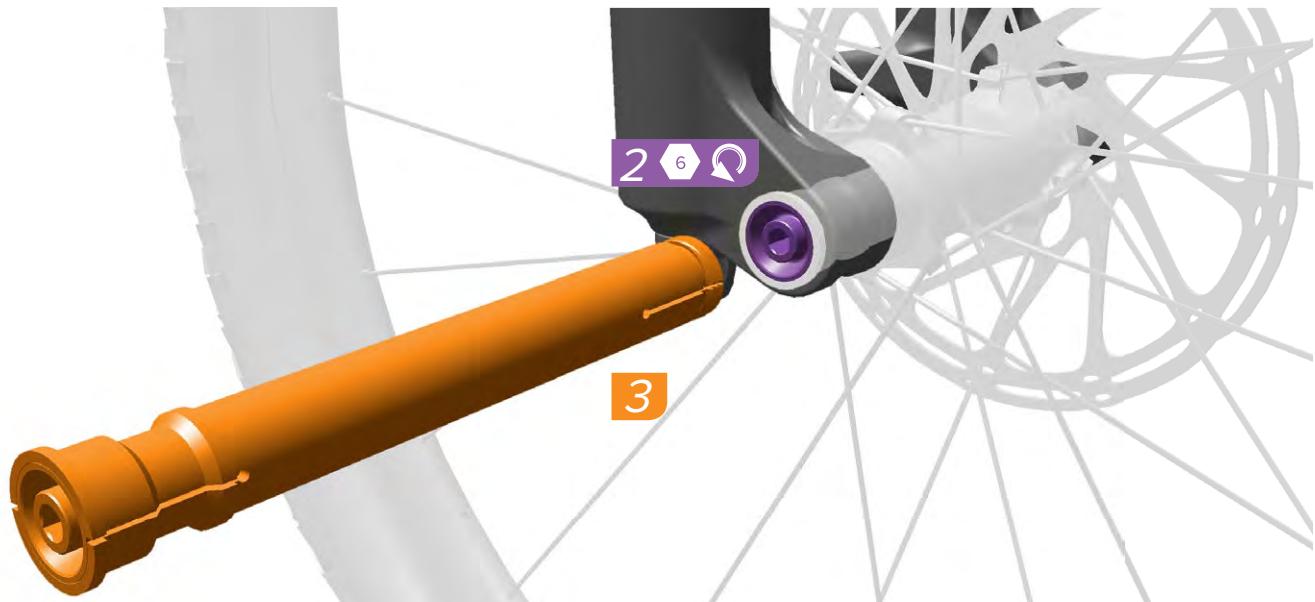
Drej kileudvideren på siden modsat kædesiden mod uret, til den ikke klikker.

Rotiți depărtătorul de pe partea neacționată a bicicletei spre stânga până când nu mai produce declicuri.

Obracaj przedłużacz klinowy po stronie bez napędu w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara do momentu, w którym przestanie klikanie.

Otačejte klínovým rozširovačem na levé straně proti směru hodinových ručiček, dokud neprestane cvakat.

Στρέψτε τη σφρυνοειδή προέκταση στην πλευρά της μη οδήγησης αριστερόστροφα μέχρι να μην ακούτε ή να νιώθετε κλίκ.



Unthread the Maxle from the drive side dropout and remove.

Wykręć Maxle z haków po stronie z napędem i usuń.

Skr Maxle ud fra gaffelenden på kædesiden og fjern den.

Vyšroubujte osu Maxle z výřezu na pravé straně a vyjměte ji.

Deșurubați axul Maxle din capul furcii de pe partea acționată și îndepărtați-l.

Ξεβιδώστε το Maxle από το νύχι στην πλευρά οδήγησης και αφαιρέστε.



“We will revolutionize the relationship that our users have with SRAM products, cultivating a bond between the rider and bicycle. Our technical communication will be delivered in innovative and exciting ways, with deliberation and accuracy that inspires loyalty and trust across the globe.”

-SRAM TechCom Vision Statement



ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

WORLD HEADQUARTERS

SRAM LLC
1000 W. Fulton Market, 4th Floor
Chicago, Illinois 60607
USA

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands